



## Как применять глюкагон

*Для пациентов, принимающих инсулин, и лиц, предоставляющих им уход*

*Глюкагон – это лекарство скорой помощи, которое могут давать при гипогликемии (низком уровне сахара крови) пациентам, которые не могут самостоятельно применить его. В этом материале даны последовательные указания для действий по применению глюкагона.*

### Что делать при сильном снижении уровня сахара крови

Сильное снижение уровня сахара крови может вызвать потерю сознания (обморок) или припадок. В этом состоянии вы можете подавиться, если вам положат что-нибудь в рот.

Глюкагон - это лекарство скорой помощи, применяемое в том случае, когда сахар крови упал слишком низко, и вам опасно давать еду. Его дают путем инъекции (укола). Другие люди могут безопасно сделать вам инъекцию глюкагона, чтобы повысить уровень сахара крови за счет запаса сахара, содержащегося в вашей печени.

**Родные, друзья и сотрудники должны знать, что если человек, принимающий инсулин от диабета, потерял сознание или испытывает припадок, ему надо СНАЧАЛА дать глюкагон и только после этого позвонить в 9-1-1.**

Покажите вашим родным, друзьям и сотрудникам, где вы храните набор глюкагона и научите их пользоваться им. Они могут практиковаться делать укол, делая вам ваш обычный укол инсулина с вашей помощью. Практиковаться очень важно. Если человек никогда не делал уколов, он может оказаться неспособен сделать укол в критической ситуации.



*Научите ваших родных, друзей и коллег пользоваться набором глюкагона.*

### Что должны знать родные и друзья

- **Надо действовать быстро.** Быстрое применение лекарства может снизить риск для здоровья. Сделайте укол глюкагон **сначала**, прежде чем звонить в 9-1-1.

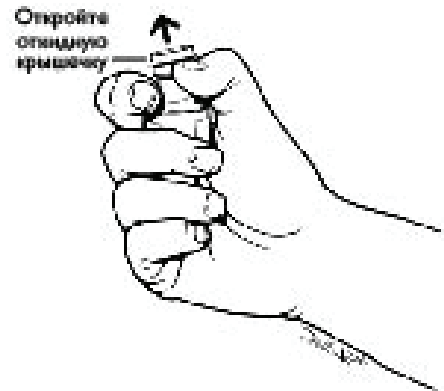
- Не проверяйте уровень сахара крови, прежде чем давать глюкагон, если вы не можете сделать это легко и быстро. Если человек, принимающий инсулин, потерял сознание или испытывает припадок, примите как данное, что у него очень сильно упал уровень сахара крови.

**Однако, если потерявший сознание человек не дышит или у него нет пульса, НЕ давайте ему глюкагон. Вместо этого безотлагательно позвоните в 9-1-1 и начните делать СЛР (сердечно-легочную реанимацию).**

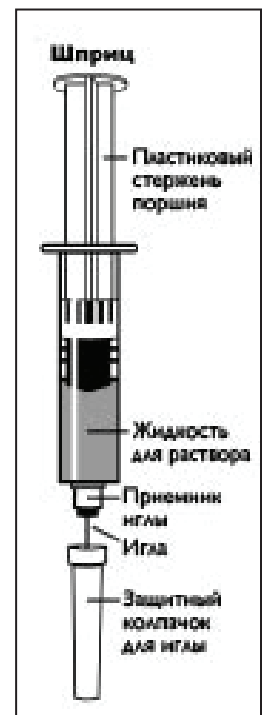
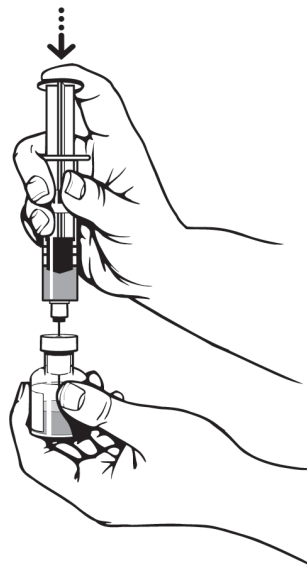
- Переверните пациента на бок, чтобы он не захлебнулся в случае рвоты. Тошнота и рвота – частые побочные эффекты глюкагона.
- Чтобы сделать укол глюкагона, выполняйте указания следующих 2 страницах.

## Подготовьте глюкагон

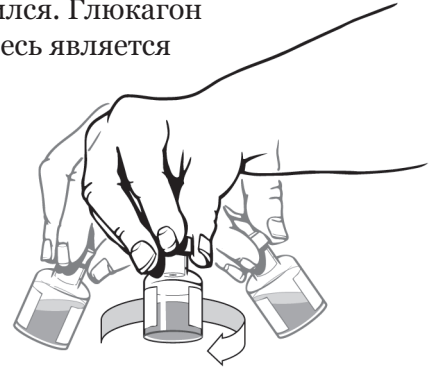
- **Действие 1:** откройте откидную крышечку флакона глюкагона, как показано.



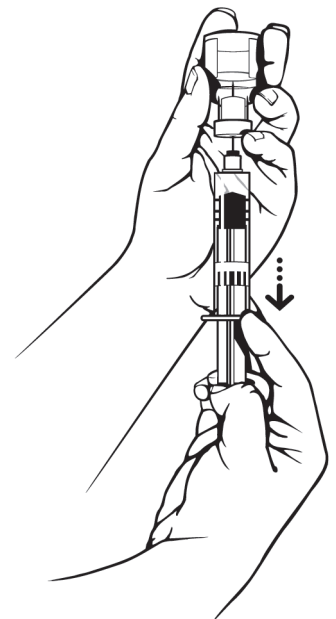
- **Действие 2:** снимите с иглы шприца защитный колпачок и введите все содержимое шприца во флакон глюкагона. Выньте шприц из флакона.



- **Действие 3:** осторожно взболтайте содержимое флакона, чтобы глюкагон полностью растворился. Глюкагон можно использовать только, если смесь является прозрачной и выглядит как вода.



- **Действие 4:** держите флакон вверх ногами. Используя тот же самый шприц, введите иглу через резиновую пробку на бутылке. Следите за тем, чтобы кончик иглы был погружен в жидкость. Осторожно оттяните на себя поршень и наберите жидкость в шприц. Если пластиковый стержень поршня отделился от резиновой пробки, втолкните его обратно и вращайте по часовой стрелке.



## Сделайте укол глюкагона

- **Действие 5:** введите иглу в мягкие ткани на ягодицах, предплечье или бедре и впрысните весь раствор глюкагона. Опасности, что пациент получит чрезмерную дозу, нет.



## После инъекции

- **Действие 6:** переверните пациента на бок. Когда пациент проснется, у него может начаться рвота. Положение на боку помогает предотвратить опасность захлебнуться в случае рвоты.
- **Действие 7: Позвоните в 9-1-1 сразу после того, как вы сделали укол глюкагона. Это медицинская критическая ситуация! Скажите, что человек является диабетиком и получил инъекцию глюкагона.**

## После звонка в 9-1-1

- Измерьте уровень сахара крови пациента, если сможете.
  - покормите пациента, как только он проснется и сможет глотать:
    - Если уровень сахара крови ниже 70 мг/дл, дайте какой-нибудь быстродействующий источник сахара, например, яблочный сок или газированную воду, содержащую сахар.
- А ТАКЖЕ**
- Если уровень сахара крови поднялся выше 100 мг/дл, можно дать легкую закуску или еду. Постарайтесь дать пищевые продукты, содержащие углеводы и протеин, например, крекеры и сыр или мясной бутерброд.
  - Если человек не проснулся через 15 минут, сделайте еще один укол глюкагона.

### У вас есть вопросы?

Ваши вопросы важны. Звоните своему врачу или поставщику медицинского обслуживания, если у вас возникли вопросы или вас беспокоит что-либо.

- ☐ Центр лечения диабета:  
206-598-4882  
Box 354691  
4225 Roosevelt Way N.E.  
Seattle, WA 98105
- ☐ Родильное отделение:  
206-598-4616  
Box 356079  
1959 N.E. Pacific St.  
Seattle, WA 98195
- ☐ Клиника матери и ребёнка:  
206-598-4070  
Box 356159  
1959 N.E. Pacific St.  
Seattle, WA 98195

## Using Glucagon

*For patients on insulin and their caregivers*

*Glucagon is an emergency medicine that may be given to people who have hypoglycemia (low blood sugar) who cannot treat themselves. This handout gives step-by-step directions for giving someone glucagon.*

### Treating Severely Low Blood Glucose

Severely low blood glucose can cause you to lose consciousness (faint) or have a seizure. If that happens, anything that is put in your mouth could make you choke.

Glucagon is an emergency medicine that is used if your blood glucose drops too low and it is not safe to give you food. It is given by injection (a shot). Others can safely give you a glucagon injection to help raise your blood glucose from sugar stored in your liver.

**Family, friends, and co-workers should know that if a person taking insulin for diabetes becomes unconscious or has a seizure, they should give the glucagon FIRST, then call 9-1-1.**

Show your family, friends, and co-workers where you keep your glucagon kit and teach them how to use it. They can practice giving a shot by giving you your normal insulin shot with your help. This practice is important. A person who has never given a shot may not be able to do so in an emergency.

### What Family Members and Friends Need to Know

- **Act quickly.** Rapid treatment can lessen health risks. Give the glucagon shot **first**, before calling 9-1-1.
- Do not check the person's blood glucose before giving glucagon unless you can do so easily and quickly. If someone who takes insulin loses consciousness or has a seizure, assume that they have severely low blood glucose.



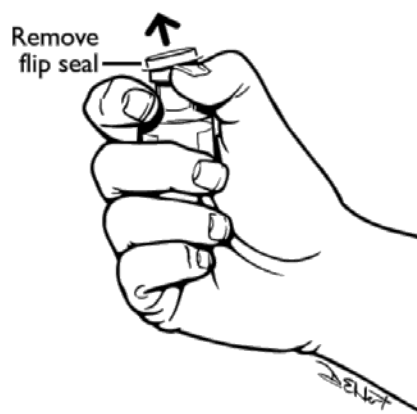
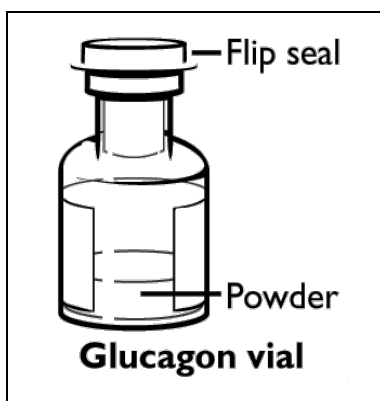
*Teach your family, friends, and co-workers how to use your glucagon kit.*

**But, if the unconscious person is not breathing or has no pulse, do NOT give glucagon. Instead, call 9-1-1 right away and start CPR.**

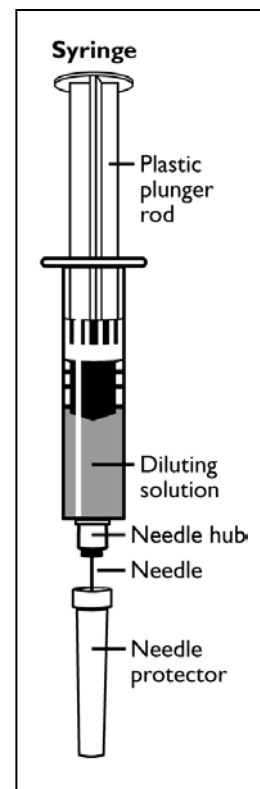
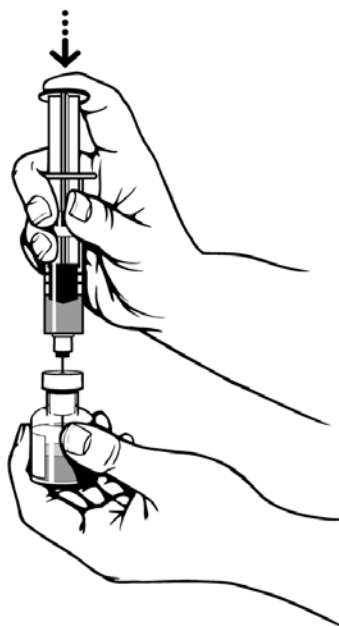
- Turn the patient on their side to prevent choking in case of vomiting. Nausea and vomiting are common side effects of glucagon.
- Follow the instructions below and on the next 2 pages to give the glucagon shot.

## Prepare the Glucagon

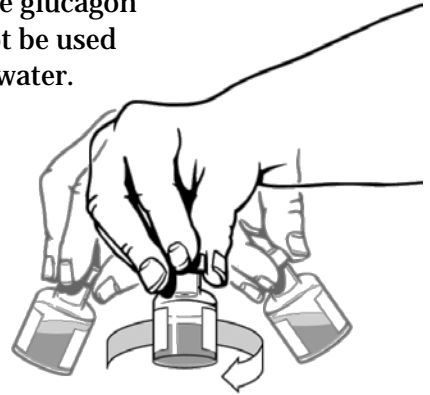
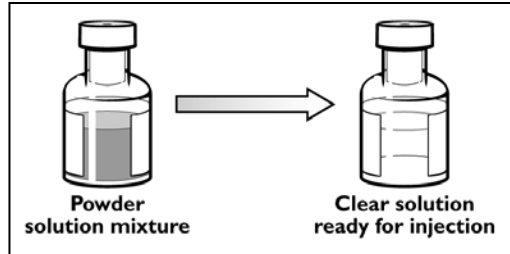
- **Step 1:** Remove the flip-off seal from the bottle of glucagon as shown.



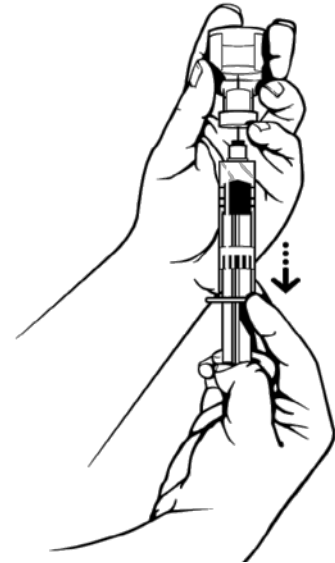
- **Step 2:** Remove the needle protector from the syringe (shot) and inject the entire contents of the syringe into the bottle of glucagon. Remove the syringe from the bottle.



- **Step 3:** Swirl the bottle gently until all the glucagon dissolves completely. Glucagon should not be used unless the mixture is clear and looks like water.



- **Step 4:** Hold the bottle upside down. Using the same syringe, insert the needle through the rubber stopper on the bottle. Make sure the needle tip stays in the fluid, then gently pull back on the plunger rod to withdraw all the fluid from the bottle into the syringe. If the plastic plunger rod separates from the rubber stopper, push the rod back in and turn it clockwise.



## Give the Glucagon Shot

- **Step 5:** Insert the needle into the loose tissue of the person's buttock, upper arm, or thigh and inject all of the glucagon fluid. There is no danger of giving the patient too much.



## After Giving the Shot

- **Step 6:** Turn the person on their side. When they wake up, they may vomit. Turning them will help prevent choking if they vomit.
- **Step 7: Call 9-1-1 as soon as you have given the glucagon shot. This is a medical emergency! Say that the person has diabetes and has received glucagon.**

## After Calling 9-1-1

- Check the person's blood glucose level if you can.
- Feed the person as soon as they wake up and can swallow:
  - If the blood glucose level is under 70 mg/dL, treat with a fast-acting source of sugar such as apple juice or a soda pop that contains sugar.  
  
AND
  - When the blood glucose level is over 100 mg/dL, it is OK to offer a snack or meal. Try to provide carbohydrate and protein, such as crackers and cheese or a meat sandwich.
- If the person does not wake up within 15 minutes, give another shot of glucagon.

### Questions?

Your questions are important. Call your health care provider if you have questions or concerns.

- Diabetes Care Center:  
206-598-4882  
Box 354691  
4225 Roosevelt Way N.E.  
Seattle, WA 98105
- Labor and Delivery:  
206-598-4616  
Box 356079  
1959 N.E. Pacific St.  
Seattle, WA 98195
- Maternal and Infant Care Clinic:  
206-598-4070  
Box 356159  
1959 N.E. Pacific St.  
Seattle, WA 98195